

Führung BB2  
Dateien: LS\_50297,  
LS\_50301, LS\_50299

## Meta Information

**Project name** M. Lautenbach-von Ostrowski "Sprachliches Handeln als Zugang zu Erinnerung" –empirisches Material

**Referenced file** Transkription BB2 dokumentiert eine Führung, die am 17.09.2012 in der Gedenkstätte Bergen-Belsen stattfand. Datei LS\_50297 dokumentiert Ausschnitte aus einer Einführung in die Geschichte des Lagers, die die Schulklasse (SKL) bekommt, bevor sie auf das Gelände und in die Ausstellung geht. Es werden OH-Folien, Karten, Fotos und (private) Briefe eingesetzt. GuideBB2 ist weiblich, ca. 60 Jahre alt, L1 Deutsch, ehemalige Lehrerin. Die Gruppe (SKL) befindet sich in einem Seminarraum, in dem die Hörer wie im Frontalunterricht mit Blick auf Tafel und OH-Projektor sitzen. Datei LS\_50299 dokumentiert die Führung auf dem Außengelände (Lagerstraße, 'Zeltlager', symbolische Gräber). Datei LS\_50301 dokumentiert die Abschlussrunde der Führung, wiederum im Seminarraum.

**Comment**

## Speakertable

<b>GuideBB2</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler 1</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin nn</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler 5</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 8</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 9</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler 6</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin nn2</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler 7</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler 2</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler 8</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 10</b>	<b>Sex</b>	f
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 7</b>	<b>Sex</b>	f

Comment

Schülerin 10

Sex f

Comment

C1

[1]

0 [00:00.0]

1 [03:30.0]

2 [03:33.0]

GuideBB2 [v] ABSCHNITT 1 ((00:03:31)) So, dann will ich mal ein wenig äh • das • mich kürzer fassen: ((1s)) Äh

[2]

3 4 5 6 7 8 9

GuideBB2 [sup] gedehnt  
GuideBB2 [v] ((1s)) Ihr/ euch ist der Begriff "Konzentrationslager" • • bekannt? ((1s)) Jä` Jā` Äh • •  
Schüler1BB2 [v] ((1s)) Jä`  
Schülerin1BB2 [v] Jä`

[3]

10 11 12

GuideBB2 [v] Was verbindet ihr denn damit? [(2s)) Was fällt euch da/ fallen euch da für Begriffe ein?  
Schüler1BB2 [v] Juden?  
[k] [SKL Unruhe

[4]

13 14 15 16

GuideBB2 [v] Jää` ((1s)) Was noch? [(6s)) Find ich toll, dass jetzt einer von (wie)/  
[k] [Schweigen; verlegenes Schmunzeln

[5]

17 18 19

GuideBB2 [v] sechsunddreißig (außerdem noch irgendwas anderes hat)? Jä`  
Schüler1BB2 [v] ((2s)) Den  
Schülerin2BB2 [v] Ja, Nationalsozialismus?

[6]

20 21 22 23 24

GuideBB2 [v] Sehr gut! Woher weißt du das?  
Schüler1BB2 [sup] betont  
Schüler1BB2 [v] sowjetischen Friedhof. Ach, ich war schon/ (noch) dieses Jahr hier • •

[7]

C2

25 26 27

GuideBB2 [v] Warst auch schon bei mir? Ja, ne? • • • Hm`  
Schüler1BB2 [v] und noch, • • letztes mal noch, • • letztes Jahr noch hier. Keine

[8]

28 29 30

GuideBB2 [v] [(6s)) (Also du weißt dann schon einiges,  
Schüler1BB2 [v] Ahnung! Vielleicht!  
[k] [Guide meint Schüler wiederzuerkennen; nicht dokumentiert ca. 6s

[9]

31

GuideBB2 [v] das hat was mit sowjetischen Friedhof zu tun. Hier ist nämlich nicht nur Konzentrationslager • • ähm...

[10]

..32

33

**GuideBB2 [v]** [((6s))]

Äh, hier hat/ also es hat was mit äh auch mit sowjetischen

**[k]** *[Kollegin betritt den Raum; Nebendiskurs; ca. 6s]*

[11]

34

**GuideBB2 [v]** Kriegsgefangenen zu tun, •• Juden stimmt, aber es ist nur/ hier für Bergen-Belsen stimmt das nur

[12]

35

36

**GuideBB2 [v]** eingeschränkt. Hier sind insgesamt zweiundsiebzigttausend Menschen gestorben, davon waren in

[13]

37

38

39

**GuideBB2 [sup]**

betont

**GuideBB2 [v]** Anführungszeichen (nämlich) nur dreißigttausend Juden und •• wer die anderen • zwei- • -

[14]

40

**GuideBB2 [v]** undvierzigtausend waren, das möchte ich euch jetzt •• mal • erzählen. [((Nebendiskurs; nicht**[k]** *[circa 15 Sekunden]*

[15]

41

42

**GuideBB2 [v]** transkribiert))] [(Wir sind hier links, in diesem älteren Falchdachgebäude] •• und was ihr vielleicht**[k]** *[zeigt an OHP Folie/Karte]*

[16]

43

44

45

46

**GuideBB2 [sup]**

gedehnt

**GuideBB2 [v]** gegenüber gesehen habt, ist so ein großer Betonklotz. Habt ihr das gesehen? Einige?

Jää´

**SKL** [Ja]**[k]** *[mehrere]*

[17]

47

48

**GuideBB2 [v]** (Das ist die neue Ausstellung) und die ist in (der ersten), das sind zwei Gebäude, (teilweise durch 'n**SKL** [((unverständlich 1s))]**[k]** *[mehrere; Murmeln]*

[18]

49

50

**GuideBB2 [v]** Gang verbunden). Was ihr sonst noch hier seht, •• ist der Grundriss eines Bauarbeiterlagers, das hat

[19]

51

52

**GuideBB2 [v]** hier gestanden bis neunzehnhundertachtunddreißig. Schon lange her. Da haben hier dreitausend

[20]

53

**GuideBB2 [v]** Bauarbeiter gewohnt und die haben einen Truppenübungsplatz angelegt, •• für die Wehrmacht, weil

[21]

54

55

**GuideBB2 [v]** man (ja) Soldaten auf Panzern trainieren wollte und richtig viel Platz brauchte. Und zwei Kilometer

[22]

56

GuideBB2 [v] hier weiter die Straße runter, • • äh, da sind hundert Kasernengebäude gebaut worden, • • für die

[23]

57

GuideBB2 [v] Wehrmacht, die sind aber seit Ende des Krieges äh von den Engländern • belegt. Und äh • dieser •

[24]

GuideBB2 [v] Truppenübungsplatz, jetzt heißt er Bergen-Hohne • äh der ist immer noch der größte NATO-

[25]

58

59 60

GuideBB2 [v] Truppenübungsplatz in Westeuropa. ((8 Sekunden nicht transkribiert)) So` Als die fertig waren mit

[26]

61

GuideBB2 [v] ihren hundert Barracken sind sie ab/ weitergezogen, richtung Fallingbostal, haben da weitergebaut

[27]

62

63

GuideBB2 [v] (und der Teil blieb stehen) hat die Wehrmacht genutzt für/ als Lagerraum. War das 'ne Frage?

SKL

[Nee].

[k]

[Schüler nn,

[28]

C3

64 65

GuideBB2 [v] Nee. Dann • kamen hier die ersten Kriegsgefangen her • • und zwar im Jahr

SKL

[k] einzeln

[29]

66

67

68

GuideBB2 [sup] schwebend

GuideBB2 [v] neunzehnhundertvierzig. Der Krieg hatte ja angefangen im Jahr • • erinnert sich da grad noch

[30]

69

70

71

72

73

GuideBB2 [v] jemand, außer, wie heißt du? Außer NAME? Ja?

Schüler1BB2 [v]

NAME

Schülerin2BB2 [v]

SKL

[Hier vorne.]

[k]

[Lehrerin macht Guide auf Meldung aufmerksam

[31]

74

GuideBB2 [v] Richtig. Und da/ und das erste Land, das überfallen wurde, war?

Schülerin2BB2 [v] Neunzehnhundertneununddreißig.

[32]

75

76

77

78

79 80

81

GuideBB2 [v] Genau! Jä, ge/ sehr gut. 00:06:58 ABSCHNITT 2 ((00:09:30)) Und dann sagte/

Schüler2BB2 [v] Polen. (September, glaub ich).

[33]

**GuideBB2 [v]** dann machte man folgendes, das war ja geplant, da wurden hier im Frühjahr

[34]

**C4**

**GuideBB2 [v]** neunzehnhunderteinundvierzig 'nen paar Barracken dazu gebaut. Dann hat man die Belgier und

[35]

**GuideBB2 [v]** Franzosen woanders hingebacht. [Dies hier hat man als Krankenhaus eingerichtet für die ersten  
**SKL** [markiert auf Folie

[36]

**GuideBB2 [v]** sowjetischen Kriegsgefangenen]. Und im September einundvierzig/ im Juni, wurde die Sowjetunion  
**SKL**

[37]

**GuideBB2 [v]** überfallen, ab August waren hier Kriegsgefangene. Acht Barracken • • wie gesagt, dies hier war leer,  
**SKL**

[38]

**GuideBB2 [v]** da hat man achthundert als/ im Krankenhaus reingebacht • • und insgesamt kamen nachher  
**SKL**

[39]

**GuideBB2 [v]** zwanzigtausend. ((1,5s)) Äh, wieviel waren da • vorher gewesen, Belgier und Franzosen? ((1s)) Hat  
**SKL**

[40]

**GuideBB2 [v]** das jemand behalten? **Já** Kleiner Unterschied, né. (Hat man gesagt): "Das macht nix!  
**Schüler1BB2 [v]** Sechshundert.

[41]

**C5**

**GuideBB2 [v]** Das sind ja • nur • • Russen.". Was war wohl für die Nazis für'n Unterschied zwischen • • einem... **Já**

[42]

**GuideBB2 [v]** Já, warum mussten sie das (denn) nicht?  
**SKL** [(Ja, die mussten sie nicht immer so • • gut behandeln)].  
**[k]** [Schülerin nn1

[43]

**GuideBB2 [sup]** lauter  
**GuideBB2 [v]** ((1s)) Was war für die Nazis für'n Unterschied zwischen einem Belgier • • oder einem Franzosen und

[44]

GuideBB2 [sup]

GuideBB2 [v] einem • • Menschen aus Kasachstan?

Jä • •

Schüler5BB2 [v]

Weil die eine unmenschliche Rassenideologie hatten.

[45]

102

103

104

GuideBB2 [v] genau. Das ist ein wichtiger Grund. Gab noch zwei andere. ((2s)) Ja?

Schüler7BB2 [v]

Ja, ich glaub, (Hitler) hat das

[46]

Schüler7BB2 [v] auch immer in Verbindung gebracht (mit den Russen), weil ja auch viele Juden in Russland lebten.

[47]

105

106

GuideBB2 [v] Das hatte damit eigentlich nichts zu tun! Die wurden sowieso gleich ausortiert, wenn sie die

[48]

107

GuideBB2 [v] gefunden hatten ein/ in der Armee und die wurden gleich in/ äh in/ äh in die äh • • • ((schnalzt mit der

[49]

108

109

GuideBB2 [v] Zunge)) (in Buchenwald oder • woanders) hingbracht, wurden gleich erschossen. Das äh/ ja?

Schülerin7BB2 [v]

(Hat

[50]

110

111

112

GuideBB2 [v] Ja! Laut! (Habt) ihr das

Schülerin7BB2 [v] das mit den Kommunisten oder so zu tun)?

(Also mit den Kommunisten)?

[51]

113

114

115

116

GuideBB2 [v] verstanden?

Jä, es waren Kommunisten. Das waren (die) Feinde

Schülerin7BB2 [v]

Ähm • • Kommunisten?

SKL

["Nein!"]

[k]

[mehrere

[52]

117

118

119

GuideBB2 [v] schlechthin der • • äh/ der Nazis. (Haben Sie gesagt: "Das macht nix."). Ja?

Schülerin8BB2 [v]

Also, sie wurden auch ganz

[53]

Schülerin8BB2 [v] anders gelagert, also halt (da nach dieser) Rassenideologie äh/ getrennt und dann halt einfach (auch so

[54]

120

Schülerin8BB2 [v] irgendwie) äh vom äh/ nach ihrer politischen Richtung und (dann) wurden (sie) in verschiedene Lager

[55]

121

GuideBB2 [v]

Ja, aber die Sowjets insgesamt wurden nicht

Schülerin8BB2 [v] ge- • -steckt und auch dementsprechend behandelt.

[56]

.. 122 123 124  
GuideBB2 [v] unterschiedlich mehr beh an... Ach, du meinst überhaupt die Kriegs  
Schülerin8BB2 [v] Nein, nein, (die nicht) ((unverständlich 1s))

[57]

125 126 127  
GuideBB2 [v] gefangenen? Richtig!  
Schülerin8BB2 [v] (insgesamt), ja. Soweit ich weiß war das auch so'n • • Aufenthaltslager wurde das früher

[58]

.. 128 129 130  
GuideBB2 [v] Ja, aber nicht zu der Zeit mit den Kriegsgefangenen.  
Schülerin8BB2 [v] genannt, Bergen-Belsen... Nee? (Auch nicht als/

[59]

Schülerin8BB2 [v] dass es) irgendwie Austauschhäftlinge gab und • dass auch 'n paar nachhause geschickt wurden, die da

[60]

.. 131 132 133  
GuideBB2 [v] Ja, das ist/ genau! Da kommen wir gleich zu. Jetzt sind wir erst bei den  
Schülerin8BB2 [v] aber ((unverständlich 1s)).  
SKL [kurzer Nebendiskurs SKL

[61]

.. 134  
GuideBB2 [v] Kriegsgefangenen • und ähm • • wäre schön wenn ihr 'n bisschen lauter spricht, glaub ich, damit man

[62]

.. 135 136  
GuideBB2 [v] das auch aufnehmen/ damit man das dann auch verstehen kann, ne? ((2s)) So Hier ist eine schlechte •

[63]

.. 137  
GuideBB2 [v] • Aufnahme. Ich muss mal unbedingt jetzt... Ich hab auch ne andere, ich hab die irgendwo ((1s)) äh • •

[64]

.. 138 139 140  
GuideBB2 [v] • falsch • gelagert, sozusagen. Was seht ihr da? ((8s)) (atmet aus, seufzt) ((1s)) Außer Menschen?

[65]

.. 141 142 143 144 145  
GuideBB2 [v] ((1s)) Was sieht man noch? [Jä, sag, was • • wollst du sagen, ne]?  
Schüler7BB2 [v] Äh... Jä Jä, man sieht  
SKL [SKL lachen kurz auf

[66]

Schüler7BB2 [v] Menschen, die mit • • (Mänteln, also es scheint wohl Winter oder so zu sein) durch einen Wald gehen.

[67]

**GuideBB2 [sup]** gedehnt  
**GuideBB2 [v]** Jää` Jä` Jä` Schüler 1  
**Schüler1BB2 [v]** Also, ich erinnere mich noch vom  
**Schüler7BB2 [v]** Oder getrieben werden oder fliehen oder so.

[68]

**Schüler1BB2 [v]** letzten Mal, das sind ((2s)) ähm • diese Kriegsgefangenen, die • haben die Löcher gegraben, um zu

[69]

**GuideBB2 [v]** (Das ist) ((unverständlich 1s)). Hast du schon mal das Bild gesehen? Dann  
**Schüler1BB2 [v]** überleben (im) Winter. Jä`

[70]

**GuideBB2 [v]** warst du nämlich auch schon mal bei mir, weil ich immer die einzige bin, die das hat. So! ((2s)) Äh

[71]

**GuideBB2 [v]** ((1s)) Das sind die Löcher, von denen Schüler 1 gesprochen hat, das sind Erdhöhlen. Die haben sich

[72]

**GuideBB2 [v]** wie Füchse und Karnickel in die Erde eingebuddelt, weil sie nicht genug Unterkünfte hatten. Dann

[73]

**GuideBB2 [v]** könnt ihr euch mal vorstellen, wenn man Menschen zumutet so zu wohnen, • • • wie war wohl das

[74]

**GuideBB2 [v]** Essen? Gar nicht. Katastrophal! Es gab immer • Steckrübensuppe. Kennt ihr  
**SKL** ((1s)) [(Gar nicht.)]  
**[k]** [Schülerin nn2]

[75]

**GuideBB2 [v]** Steckrüben? Ja? So • große • • Rüben. (So) ähnlich wie Zuckerrüben, so groß. Dünne  
**SKL** ["Ja!"]  
**[k]** [mehrere]

[76]

**GuideBB2 [v]** Plörresuppe war das, bisschen Gemüse drin, ab und zu mal 'n Stückchen Fleisch aber auch zu wenig

[77]

**GuideBB2 [sup]** leichte "Markierung"  
**GuideBB2 [v]** insgesamt und gezuckertes Brot. Und dieses "Russenbrot", • das hat • sich ausgezeichnet auch durch

[78]

**GuideBB2 [v]** besonders schlechte Qualität. Da hatte man das Mehl ersetzt ((1,5s)) weisst du das auch noch, Schüler

[79]

.. 177 178 179  
GuideBB2 [v] 1? Jâ, richtig! Zum Teil • • durch getrocknete Blätter, Heu  
Schüler1BB2 [v] Mit äh, mal sehen, Gras (und)... ((1s)) Heu!

[80]

.. 180 181  
GuideBB2 [v] und • • Sägespähne. ((1,5s)) Das heißt ihr könnt euch vorstellen, das war keine Nahrung!  
SKL [Ekel, Stöhnen]  
[k] [mehrere]

[81]

182 183  
GuideBB2 [v] Davon wurden die Menschen krank, hatten Darmerkrankungen, hatten wahnsinnigen Hunger. Die

[82]

GuideBB2 [v] Sanitäranlagen waren fürchterlich, die medizinische Versorgung, da war zwar dieses Lazarett äh •

[83]

184  
GuideBB2 [v] eingerichtet, das reichte aber bei weitem nicht aus. Und so waren die in dem Winter schon so krank,

[84]

.. 185 186  
GuideBB2 [v] dass in diesem ersten Winter, als sie hier waren, von neunzehnhunderteinundvierzig auf  
GuideBB2 [akz]

[85]

187  
GuideBB2 [v] zweiundvierzig, von den zwanzig- schon vierzehntausend verstorben sind. Und die hat man ein

[86]

188  
GuideBB2 [v] Stückchen weiter in äh ((1s)) Massengräbern verscharrt. Ich will euch hier noch mal etwas zeigen.

[87]

189  
GuideBB2 [v] Äh, ich hab hier einen Brief, das ist 'ne Kopie, den hab ich gefunden, in dem N/ Nachlass meiner

[88]

.. 190 191 192 193  
GuideBB2 [v] Mutter. Kannst du mal sagen wo der herkommt und wann der gesch... ((2s))  
Schüler8BB2 [v] Aus Russland, Dezember einundvierzig.

[89]

.. 194 195  
GuideBB2 [v] Habt ihr das verstanden? ((1,2s)) Also, die schreiben auch Russland, aber es war Sowjetunion.  
Schüler1BB2 [v] Ja!  
Schüler8BB2 [v] Russland...

[90]

**GuideBB2 [v]** Und dann hat ein Freund an meine Mutter geschrieben: ((1s)) ["Wir werden auch weiter nicht ruhen,  
**SKL** [liest vor

[91]

**GuideBB2 [v]** • bevor wir all die Bestien in Menschengestalt, als die man die Kommunisten • mit ruhigem Gewissen  
**SKL**

[92]

**GuideBB2 [v]** bezeichnen kann, vernichtet haben."]. ((2s)) Was sagst Du? Sag's ruhig laut.  
**Schülerin7BB2 [v]** [((unverständlich 0,5s))]  
**[k]** *betroffen, leise; evtl. nicht Schülerin 7*

[93]

**GuideBB2 [v]** Nee? ((stöhnt)) Jä' ((schnalzt mit der Zunge)) Was meint i/ ich konnt  
**Schülerin7BB2 [v]** ((1s)) (Nee, möcht ich nicht).

[94]

**GuideBB2 [v]** meine Mutter nicht mehr danach fragen. "Bestien in Menschengestalt". "Mit ruhigem Gewissen

[95]

**GuideBB2 [v]** vernichten". Was • • • hat die • vielleicht gedacht, • als (sie) diesen Brief (von ihrem Freund), die war

[96]

**GuideBB2 [v]** gerade zwanzig, (bekam). ((4s)) Die wohnte hier in der Nähe, die wohnten in Celle. Die haben auch

[97]

**GuideBB2 [v]** von diesem Lager gehört.  
**Schülerin7BB2 [v]** Wie unmenschlich das ist. ((1s)) Also, dass man Menschen (als Bestien

[98]

**Schülerin7BB2 [v]** bezeichnet). [(Beziehungsweise werden sie ja dann schon ((unverständlich 1,5s)) und sie vielleicht  
**SKL** [stellt Überlegung an, ob die Mutter Nationalsozialistin war

[99]

**GuideBB2 [v]** Also du hast hier zwei  
**Schülerin7BB2 [v]** auch diese Ideologie verfolgte, dann hat sie gedacht ((unverständlich 0,5s)).  
**SKL**

[100]

**GuideBB2 [v]** verschiedene • • Sachen, genau. Was wolltest du sagen?  
**Schülerin10BB2 [v]** Ja ich wollt nur sagen, dass die ja irgendwie

[101]

Schülerin10BB2 [v] das • • auch so eingetrichtert bekommen haben, dass das richtig ist, • (dass das) ((unverständlich 1s)).

[102]

220

221

222

GuideBB2 [v] Das vermute ich auch! Das vermute ich auch. Wie lange war da denn • schon Deutschland unter Nazi-

[103]

223

224 225

GuideBB2 [v] Herrschaft, einundvierzig? Jä` Denn in diesen acht Jahren haben (die ja  
Schüler2BB2 [v] ((2s)) Ungefähr acht Jahre.

[104]

226

GuideBB2 [v] auch die Schule und so bearbeitet), dass ich vermute ((1s)) wie du das hinterher gesagt hast, dass

[105]

227

228

229

GuideBB2 [v] meine Mutter da • • • gedacht hat: "Das muss wohl so sein", wenn ein Freund ihr schreibt, "Bestien in

[106]

230

GuideBB2 [v] Menschengestalt". Auf jeden Fall haben die • hier in der Gegend nix dagegen unternommen, ich zeig

[107]

231

GuideBB2 [v] euch nachher in der Ausstellung auch, wie sie darauf reagiert haben. Gucken wir uns dann noch

[108]

C6

232

233 234 235

236

GuideBB2 [v] genauer an. ENDE ((00:16:07)) ANFANG ((00:19:43)) Und da hat man hier Menschen

[109]

237

GuideBB2 [v] hergebracht, die irgendeine Beziehung nach außen haben. Ihr kommt aus Hannover, • • ähm • sagt

[110]

238

239

GuideBB2 [v] euch der Name Hoya zum Beispiel was? [[(1s))] Kleiner Ort Richtung Nienburg, drei-, viertausend

SKL

[Hmhm]

[k]

[einzeln]

[111]

240

241

GuideBB2 [v] Einwohner. In Hoya zum Beispiel, ich sag nur mal ein Beispiel, lebte eine Familie Blumenthal. Vater,

[112]

242

243

GuideBB2 [v] Mutter, zwei Kinder (und) Großeltern. Die hatten ein Schuhgeschäft. Die lebten schon seit

[113]

244

GuideBB2 [v] achtzehnhundertnüsschen da. ((2s)) Und ((1s)) dann passierte etwas, • • in der Nacht vom neunten auf

[114]

**GuideBB2 [v]** den zehnten • November neunzehnhundertachtunddreißig. Was ist/ weiß jemand von euch, was da

[115]

**C6**

**GuideBB2 [v]** passiert ist?

Genau. Und was ist denn da passiert, weißt du das?

**Schüler2BB2 [v]** ((2s)) Reichsprogromnacht.

((1s)) Ja,

[116]

**GuideBB2 [v]**

Richtig. Genau • • • und auch das

**Schüler2BB2 [v]** da wurden halt • Überfälle auf (die) jüdischen Geschäfte und...

[117]

**GuideBB2 [v]** Geschäft der Blumenthals wurde zerstört. Schaufenster zerschlagen, geplündert und so weiter. Und am

[118]

**GuideBB2 [sup]**

betont

**GuideBB2 [v]** nächsten Tag, am zehnten November, da • gab's (ne) erste Verhaftungswelle gegen Juden.

[119]

**GuideBB2 [v]** Sechszwanzigtausend Juden • • quer durch Deutschland • • wurden verhaftet. Als Strafe dafür, dass

**GuideBB2 [akz]**

[120]

**GuideBB2 [v]** man ihnen ihre • Geschäfte verschla/ zerschlagen hatte, auch noch. Und die kamen aber nach •

[121]

**GuideBB2 [v]** mehreren Wochen meistens wieder frei. Zum Beispiel Walter Blumenthal, der war zehn Tage in

[122]

**GuideBB2 [v]** Buchenwald, • • war aber schwer gefoltert und mißhandelt worden, kam nachhaus und sagte: "Wir

[123]

**GuideBB2 [v]** müssen weg aus Deutschland. Das wird noch schlimmer.". Nun waren die Großeltern da und sagten:

[124]

**GuideBB2 [v]** "Nein! Uns kennt doch hier jeder, wir leben doch hier, ich war doch deutscher Soldat im ersten

[125]

**GuideBB2 [v]** Weltkrieg! Wir gehen hier nicht weg.". (Und) dann haben sie gewartet und dann sind zum Glück

[126]

**GuideBB2 [v]** neunzehnhundertneununddreißig dann die Großeltern beide eines natürlichen Todes gestorben und

[127]

GuideBB2 [v] dann haben die Eltern — der Walter • Blumenthal — verstärkt versucht, Visa für die USA zu

[128]

265  
GuideBB2 [v] bekommen. Das ist ihnen auch geglückt ((1s)) und dann sind sie Ende

[129]

266 267 268  
GuideBB2 [sup] gedehnt  
GuideBB2 [v] neunzehnhundertneununddreißig/ ((1s)) haben sie ihr Haus verkauft unter viel äh Verlusten...  
Schülerin7BB2 [v] Ja, ich

[130]

269 270 271  
GuideBB2 [v] Nicht, dass ich wüßte.  
Schülerin7BB2 [v] hab ne Frage. Ist das jetzt ähm [(der Deichmann • • in ((unverständlich 0,5s))]?  
SKL [fragt vermutlich nach einer bestimmten Filiale

[131]

272 273  
GuideBB2 [v] Ich versteh  
Schülerin7BB2 [v] Weil es gab irgendwie so'n Geschäft (da mussten die Juden auch fliehen und da war)...

[132]

274 275  
GuideBB2 [v] dich ganz schlecht!  
Schülerin7BB2 [sup] [lauter  
Schülerin7BB2 [v] [Es gab irgendso 'n Geschäft, auch so 'n Schuhgeschäft und äh] • da hat ähm/ (also

[133]

276  
Schülerin7BB2 [v] die Besitzer vom jetzigen Deichmann) das aufgekauft und ähm, als die Juden dann fliehen mussten

[134]

277  
Schülerin7BB2 [v] haben die ihnen/ ((1s)) — ähm die mussten das ja so unter • billigen/ unter 'm Wert verkaufen —

[135]

278 279 280  
GuideBB2 [v] Hmhm Interessant, das könnt ihr ja  
Schülerin7BB2 [v] dann haben die ihnen das aber für den richtigen Wert abgekauft.

[136]

281  
GuideBB2 [v] vielleicht im Geschichtsunterricht noch mal aufgreifen. Das ist ja ne interessante Untersuchung, wenn

[137]

282 283  
GuideBB2 [v] man da noch mehr zu rausfindet. Wollst du auch was dazu sagen?  
SKL ["Hmhm Genau das Gleiche"].  
[k] [Schülerin m3

[138]

**GuideBB2 [v]** Also soweit ich weiss nicht, das war 'n ganz einfaches kleines • Schuhgeschäft. Und dann haben die

[139]

**GuideBB2 [v]** eben, wie du schon sagst, unter Wert ihr Haus verkauft, hohe Aus- • -reisesteuer bezahlt und sind mit

[140]

**GuideBB2 [v]** Sack und Pack, allem was sie noch hatten, nach Holland gegangen. Sehr viele deutsche Juden sind

[141]

**GuideBB2 [v]** nach Holland gegangen, in den dreißiger Jahren, weil sie dachten, dort seien sie sicher, denn • Holland

**GuideBB2 [akz]** -

[142]

**GuideBB2 [v]** war im ersten Weltkrieg neutral. Und es war ja nicht so 'n Flugverkehr wie heute. Da saßen die

[143]

**GuideBB2 [v]** Blumenthals, wie viele andere • äh • • in vielen europäischen Hafenstädten, saßen die in Rotterdam

[144]

**GuideBB2 [sup]**

betont

**GuideBB2 [v]** und warteten darauf, dass sie endlich 'ne Schiffspassage kriegten, um in die USA zu kommen. Und

[145]

**GuideBB2 [sup]**

betont

**GuideBB2 [v]** dann hatten sie Glück und es war endlich frei, sie hatten ihre Tickets für • die erste Juniwoche

[146]

**GuideBB2 [v]** neunzehnhundertvierzig. ((2s)) (Und sie) warteten und warteten und im Mai

**SKL**

[Stöhnen, Unruhe

**[k]**

[mehrere

[147]

**GuideBB2 [v]** neunzehnhundertvierzig marschiert Deutschland in Holland ein, zerbombt den Hafen in Rotterdam,

[148]

**GuideBB2 [v]** kein Schiff kann mehr auslaufen. Also die sind zum Beispiel eine Familie, die waren wertvoll für die

[149]

**GuideBB2 [v]** Nazis. Verwandte oder • Beziehungen in die USA, schon ein Visum • • die haben sie hierher gebracht.

[150]

**GuideBB2 [v]** Das ist nur ein Beispiel. ((1s)) Viele andere (von ihnen), zehntausend Menschen insgesamt. Das hat

[151]

309

GuideBB2 [v] aber nicht so geklappt mit dem Austausch. Die meisten Länder haben sich nicht drauf eingelassen.

[152]

310

GuideBB2 [v] Und äh • • so sind hier, von diesen zehntausend, die hier waren, nur zweitausendsechshundertfünfzig

[153]

311

312

GuideBB2 [v] wirklich ausgetauscht worden und die auch kaum gegen Deutsche, sondern • gegen • • Geld oder gegen

[154]

313

314

GuideBB2 [v] • rüstungsrelevantes Material (wie das in einem Text heißt). [Das] wurde wieder aufgefüllt  
[k] *[evtl. Bezug auf Folie]*

[155]

315

316

GuideBB2 [v] und hier gestorben sind von den dann insgesamt vierzehntausend (die durchgelaufen) sind — natürlich

[156]

317 318

319

GuideBB2 [sup] betont  
GuideBB2 [v] auch mit Anführungszeichen — nur • tausendvierhundert. Das kam davon weil das meiste Familien

[157]

320

321

GuideBB2 [v] waren. Der Walter Blumenthal ist hier auch gestorben. ((2s)) Äh und die Frau mit den beiden Kindern,

[158]

322

GuideBB2 [v] die sind nach dem Krieg dann in die USA gegangen und die Tochter, die Marion Blumenthal, die war

[159]

323

GuideBB2 [v] vor zwei Jahren hier (und hat uns auch noch mal ihre Geschichte) erzählt und in Hoya ist dann eine

[160]

324

325

326

GuideBB2 [v] Schule nach ihr benannt worden. Die musste jeden Tag als sie hier war — ich hab sie betreut — ,

[161]

GuideBB2 [v] musste sie in New York anrufen, weil ihre Mutter, die war inzwischen hundertzwei, • (die) lebte noch

[162]

327

328

GuideBB2 [v] allein und dann sagte sie immer: "Ich muss (mal hören was meine Mutter macht). Die ist das gewohnt,

[163]

329

**GuideBB2** [v] dass ich sie anruf.". Denn die war natürlich ganz interessiert und aufgeregt zu hören, dass die

[164]

330

**GuideBB2** [v] Tochter jetzt • nach Bergen-Belsen zurückgeht und (da) mit Schülern spricht. Also, das nur ein

[165]

331

332

**GuideBB2** [v] Beispiel dafür, (was) äh • für Menschen ins Austauschlager kamen. ENDE ((00:24:14)) ABSCHNITT

[166]

333

**GuideBB2** [v] 3 ((00:30:00)) In Auschwitz zum Beispiel, siebzig Prozent der Menschen wurden gleich getötet, aber

[167]

334

**GuideBB2** [v] dreißig Prozent (dort auch) • die arbeiten mussten. Und diese Arbeitskraft, die wollte man weiter •

[168]

335

336

**GuideBB2** [v] nutzen. Deshalb fing man an, aus den frontnahen • KZs — nicht nur aus den Vernichtungslagern, auch

[169]

337

**GuideBB2** [v] aus anderen — die Menschen, die dort noch arbeitsfähig waren nach Deutschland zu transportieren,

[170]

338 339

**GuideBB2** [sup] betont

**GuideBB2** [v] damit sie hier in der Mitte Deutschlands weitergeschickt werden konnten in (die) Fabriken, damit man

[171]

340

**GuideBB2** [v] sie wirklich bis zum Schluss ausbeuten konnte. ((1s)) Und man fing aber trotzdem auch gleichzeitig

[172]

341

342

**GuideBB2** [v] an, dort • in den • • Vernichtungslagern, in Polen (in denen jetzt), Tag und Nacht wirklich Menschen

[173]

343

**GuideBB2** [v] zu vergasen und zu töten und/ und zu/ äh zu verbrennen, damit man möglichst, eh jetzt die Sowjets •

[174]

344

**GuideBB2** [v] kommen und das Lager befreien würden, (sie) die Lager (ordentlich also vernichtet hätten). Und

[175]

**GuideBB2** [v] hierher kamen aber hauptsächlich Frauen und Kinder aus Auschwitz, die steckte man gar nicht erst in

[176]

345

**GuideBB2** [v] Barracken. Da hat man einfach hier 'n paar Schützenfestzelte beschlagnahmt, achtzehn Stück an der

[177]

346

**GuideBB2 [v]** Zahl, und die Frauen da reingesteckt. Stroh rein, • • • paar • Latrinen unter freiem Himmel, ne lange

[178]

347

348

349

350

**GuideBB2 [v]** Leitung mit (ab und zu mal 'nem Hahn). Zack! Rein. Und unter diesen Frauen — die ersten waren

[179]

**GuideBB2 [v]** polnische Widerstandskämpferinnen, aber so ab • Dezember (waren hier eben) Frauen aus den KZs —

[180]

351

352

353

**GuideBB2 [sup]**  
**GuideBB2 [v]** und am dritten November ist Anne Frank hier angekommen, mit ihrer Schwester. Vielleicht haben

[181]

354

355

**GuideBB2 [sup]**  
**GuideBB2 [v]** einige ja das Buch gelesen. Oder den Film gesehen. ((2s)) (Und die)/ waren die beiden, Margot und

[182]

**GuideBB2 [v]** Anne Frank waren auch hier, aber nach einer Woche gab's 'nen heftigen Sturm, die Zelte waren

[183]

356

**GuideBB2 [v]** zerfetzt...  
**Schülerin7BB2 [v]** ((1s)) Und sie ist doch dann irgendwie sechs Monate später (schon dann) gestorben, an

[184]

357

358

359

**GuideBB2 [v]** Jà, • • vier Monate schon, sogar. Und die/ äh ne Woche später also, wie gesagt, gab's  
**Schülerin7BB2 [sup]** sehr leise  
**Schülerin7BB2 [v]** Typhus. (Jà)

[185]

360

**GuideBB2 [v]** diesen Sturm, die Frauen saßen draußen und dann hat man • hier von diesem • • Frauenlager/ äh von

[186]

361

**GuideBB2 [v]** diesem Austauschlager 'nen Teil abgetrennt, • die Frauen wurden • da reingebracht, da/ ich zeig euch

[187]

362

**GuideBB2 [v]** gleich 'n Foto von einer Barracke, das waren alles nur normalhohe Barracken die a/ höchstens so hoch/

[188]

363

**GuideBB2 [v]** eine/ wie ein normaler Raum, bis zu zweifünfzig, (schätze mal) der hier ist ja schon mal 'n bisschen

[189]

**GuideBB2 [v]** höher, wenn man von der Tür ausgeht. Und ((1s)) (dann aber) gab's vorher in diesem Austauschlager

[190]

**GuideBB2 [v]** Doppelstockbetten und jetzt hat man Dreistockbetten gemacht! [Ich zeig euch mal wie das aussieht],  
**[k]** *[legt Foto auf OH]*

[191]

**GuideBB2 [v]** hier hab ich ein Bild aus einer Männerbarracke. Das ist aber nach dem ••• äh ((2s)) das ist nach •• der

**GuideBB2 [akz]** - -

[192]

**GuideBB2 [v]** Befreiung aufgenommen. Zwei Wochen nach der Befreiung haben Amerikaner diese Fotos gemacht,

[193]

**GuideBB2 [v]** in einer Barracke. [Hier war der Eingang]. Diese großen Barracken waren • mit dünnen  
**SKL** [zeigt im Folgenden am Foto]

[194]

**GuideBB2 [v]** Holzwänden unterteilt in verschiedene Blocks. So 'n Block hatte so um die hundert • Menschen (und)

[195]

**GuideBB2 [v]** dann könnt ihr euch vorstellen, das seht ihr jetzt hier, jetzt wurden die Drei/ Doppelstockbetten einfach

[196]

**GuideBB2 [v]** zu Dreistockbetten umfunktioniert. Und die Abstände, das könnt ihr hier vielleicht sehen, von da nach  
**GuideBB2 [akz]** -

[197]

**GuideBB2 [v]** da oder von da nach da ((1s)), die waren zum Beispiel so • klein, dass die •• Männer gar nicht mehr  
**GuideBB2 [akz]** -

[198]

**GuideBB2 [v]** aufrecht da sitzen konnten. Und es mussten immer zwei in einem Bett liegen. [Meistens hatte einer]  
**SKL** [Reaktion SKL nn]

[199]

**GuideBB2 [v]** den Kopf da, der andere da und mir hat ein/ ein Mann gesagt, der da drin war: "Wenn  
**SKL** Bedauern "Oh"

[200]

**GuideBB2 [v]** wir auf diesen/ • auf unserer Pritsche saßen zu zweit" — und hier seht ihr so einen Essnapf — "und

[201]

**GuideBB2 [v]** unsere Suppe löffelten, • da konnten wir schon nicht mehr aufrecht sitzen und von denen die über uns

[202]

390

**GuideBB2 [sup]**

leiser

**GuideBB2 [v]** waren, hingen uns auch noch die Beine ins Gesicht.". ((1s)) (Ihr) könnt euch vorstellen, dass das 'ne

[203]

391

392

393

**GuideBB2 [sup]**

betont, lauter

**GuideBB2 [v]** ganz, ganz enge, angespannte Atmosphäre war. Auf so engem Raum, zwei, vier, sechs, acht, zehn, •

[204]

394

395

396

397

**GuideBB2 [v]** zwölf Männer, • • • ein • ganz kleiner Gang, • • da auch, und dann der nächste • Block von • • Betten.

**GuideBB2 [akz]** -

[205]

398

399

**GuideBB2 [v]** Und dieser Gang war so schmal meistens, so eng, dass sie nur seitlich da durch gehen konnten. ((1s))

[206]

400

401

402

403

**GuideBB2 [v]** Und ((2s)) hier seht hier — das ist zwei Wochen nach der Befreiung —, da hängen Essschüsseln, • •

**GuideBB2 [akz]** -

[207]

404

**GuideBB2 [v]** die letzten Transporte, die kamen (es kamen nämlich)/, die hatten gar keine Schüsseln mehr! Die

[208]

405

406

**GuideBB2 [sup]**

betont

**GuideBB2 [v]** Menschen • wussten gar nicht, wie sie sich ihre Suppe holen, die haben sie sich in den Mützen oder

[209]

407 408

409

410

411

412

**GuideBB2 [sup]**

betont

**GuideBB2 [v]** mit den • • Händen geholt. Ich kann ihnen, Frau Lehrerin mal so — oder • ihnen beiden auch — so

[210]

413

414

415

**GuideBB2 [v]** Quellentexte mitgeben, da können Sie das noch mal • • mit der Gruppe/ mit den Gruppen

**SKL**

[Hm´]

**[k]**

[Lehrerin]

[211]

416

417

**GuideBB2 [sup]**

lauter

**GuideBB2 [v]** nachlesen, né, (hab ich) ((unverständlich 0,5s)). So! Da kamen also immer mehr und mehr, ich bin

[212]

418

419

**GuideBB2 [v]** jetzt hier auch gleich fertig, ((1s)) und dann hat man • diesen Teil hier auch freigegeben als Lager und

GuideBB2 [akz]

[213]

420 421

GuideBB2 [v] jetzt • war's/ wurde es im Dezember neunzehnhundertvierzig Konzentrationslager und ich sage  
GuideBB2 [akz]

[214]

422

GuideBB2 [v] euch eine Zahl, die ihr vergessen könnt, ich möchte sie euch nur so zur • • zur An/ zur Anschauung

[215]

423

GuideBB2 [v] sagen. Im Dezember neunzehnhundertvierzig, da kam ein neuer Lagerkommandant, aus

[216]

424

GuideBB2 [v] Auschwitz-Birkenau und zu dem Zeitpunkt waren im Männerlager, im Austauschlager und im

[217]

425

GuideBB2 [v] Frauenlager ungefähr fünfzehntausend Menschen. ((1,2s)) Und im Januar fünfundvierzig, da ist die

[218]

426

GuideBB2 [v] Wehrmacht hier rausgegangen, • • da wurde das auch Frauenlager ((1s)) und da • waren, als die

[219]

427

428

GuideBB2 [v] Engländer im April hierher kamen, waren • • gut vierzigtausend Menschen hier. Das (ja) fast dreimal

[220]

429 430 431

432 433

GuideBB2 [v] so viel, innerhalb von vier Monaten. Es war so überfüllt, es war so ein Dreck, es war • • äh (gab  
GuideBB2 [akz]

[221]

434

GuideBB2 [v] wirklich) Läuse, es sind Seuchen übertragen worden, hauptsächlich Typhus, das ist hohes Fieber und

[222]

435

436

437

GuideBB2 [sup] betont  
GuideBB2 [v] Durchfall, und • • es starben ganz viele Menschen. Und da reichte dieses kleine Krematorium nicht

[223]

438

439

GuideBB2 [v] mehr aus. Da hat man 'n paar andere n/ äh/ • • Wege versucht, sie um/ sie äh zu verbrennen, will ich

[224]

440

441

GuideBB2 [v] jetzt hier gar nicht erläutern, aber es klappte nicht so richtig. Und dann hat man sie einfach

[225]

442

443

444

**GuideBB2 [sup]** betont  
**GuideBB2 [v]** liegengelassen. Und als die Engländer hier angekommen sind, lagen hier über zehntausend unbeerdigte

[226]

.. 445 446 447 448  
**GuideBB2 [v]** Leichen rum. Und Bergen-Belsen war • • äh • einfach ein Sterbe lager. Das war k/ hier gab's keine  
**GuideBB2 [akz]** -

[227]

.. 449  
**GuideBB2 [v]** Gaskammern, hier wurde niemand planmäßig umgebracht. Man hat einfach die Menschen

[228]

.. 450  
**GuideBB2 [v]** abgeschoben, aus den anderen Lagern, (in denen man sie nicht mehr haben wollte) und hier ((1s))

[229]

.. 451 452  
**GuideBB2 [v]** kamen so viele an und, (auch) der Lagerkommandant war da nicht so richtig interessiert, • • wo man

[230]

.. 453 454  
**GuideBB2 [v]** noch (eventuell) Essen hätte herkriegen können, nein: "Lass(t) sie hier verrecken.". Und deshalb ist

[231]

.. 455  
**GuideBB2 [v]** Bergen-Belsen • in so einem schlimmen Zustand gewesen und als die Engländer hergekommen sind,

[232]

.. 456  
**GuideBB2 [v]** am fünfzehnten April neunzehnhundertfünfundvierzig, • • da waren die völlig geschockt und haben am

[233]

.. 457 458 459  
**GuideBB2 [sup]** betont  
**GuideBB2 [v]** nächsten Tag angefangen zu filmen. Und äh • das zeig ich euch jetzt mal, in fünf Minuten, wie das

[234]

.. 460 461  
**GuideBB2 [v]** hier ausgesehen hat, ehe ihr nach draußen geht. ((2s)) Sò ((1,5s)) Ach so und äh ei/ eins möcht' ich

[235]

.. 462  
**GuideBB2 [v]** euch noch gerade hierbei sagen: Mir hat auch dieser • Überlebende, der • das gesagt hat, dass diese

[236]

.. 463  
**GuideBB2 [v]** Abstände so (kurz) waren, (gesagt): "Ihr seht ja die Bilder, aber was ihr nicht • • • mitkriegt, das sind

[237]

.. 464 465  
**GuideBB2 [v]** die Geräusche!". ((1s)) Ihr hört nicht den ständigen Streit. Um die Betten, um Menschen, die kein Bett

[238]

**GuideBB2 [v]** haben, Leute, die • • äh sich um Brot streiten. Oder (in anderen Barracken), die Kinder, die schreien.

[239]

467

468

469 470

471

**GuideBB2 [v]** Menschen, die sterben, Leute, die jammern. Das war so eine Anspannung in dieser Barracke. Könnt ihr  
**GuideBB2 [akz]** -

[240]

472

473

474

**GuideBB2 [v]** (euch) das vorstellen? (Und) so viel Menschen in ein/ auf einem engen Raum? ((1,3s)) Oder du,

[241]

475

**GuideBB2 [v]** kannst du dir das vorstellen? Wenn so viel auf engem Raum sind, (stellt) mal vor, (hier) noch mehr

[242]

476

477

478

479

**GuideBB2 [sup]**

betont

**GuideBB2 [v]** Menschen drin und Tag und Nacht! Und immer die Angst dazu. ((unverständlich 1,2s)) die

[243]

480

481

**GuideBB2 [sup]**

betont

**GuideBB2 [v]** Atmosphäre war katastrophal, (dieser Krach war da), ihr hört die Geräusche nicht und ihr riecht auch

[244]

482

483

484

**GuideBB2 [v]** nicht • • • den Gestank! Es war ein fürchterlicher Gestank. So viel Menschen, so viel Kranke,

[245]

485

**GuideBB2 [v]** mangelnde Hygiene. Es war einfach 'ne Katastrophe in diesen Barracken und • das zeigt sich eben in

[246]

486

487

**GuideBB2 [v]** den • • [Bildern, in dem/ ((1s)) im Film. ((3s)) Ich will euch jetzt mal so 'n kleinen Ausschnitt davon  
**[k]** *[wendet sich Projektor zu, will Film starten]*

[247]

488

489

**GuideBB2 [v]** zeigen]. ENDE ((00:36:51)) ABSCHNITT

## Meta Information

**Project name** M. Lautenbach-von Ostrowski "Sprachliches Handeln als Zugang zu Erinnerung" – empirisches Material

**Referenced file**

**Comment**

## Speakertable

**GuideBB2** Sex m  
Comment

**Schüler nn** Sex m  
Comment

**Schüler 1** Sex m  
Comment

**Schüler 7** Sex m  
Comment

[1]

0 1 2  
[GuideBB2 [v] [Anfang 00:10:43] Dieses hier war der Bereich in dem das Zeltlager war. Die Zelte •• waren ja weg, ••

[2]

3  
[GuideBB2 [v] hier standen keine Barracken, also konnte man hier — wir • sehen das gleich wenn wir rausgehen —

[3]

4 5  
[GuideBB2 [v] (und) in diesem Bereich diese Massengräber ausheben. ((4s)) Hier/ ••• ich hab • gesagt dreizehntausend

[4]

[GuideBB2 [v] Menschen sind noch gestorben, insgesamt waren hier und in dem anderen ungefähr

[5]

6 7  
[GuideBB2 [v] siebenundfünfzigtausend. Da waren vierundvierzigtausend Menschen übrig. Ungefähr

[6]

[GuideBB2 [v] vierunddreißigtausend fanden • entweder ein neues Zuhause •• oder (gerade) Zwangsarbeiter gingen

[7]

8 9 10 11

GuideBB2 [v] wieder zurück wo sie hergekommen waren. Zwangsarbeiter innen natürlich auch. Familie Blumenthal

GuideBB2 [akz]

[8]

GuideBB2 [v] zum Beispiel [• ging in die USA, auch wenn der Vater hier gestorben war]. Andere kriegten ein Visum  
[K-TOM] [fortlaufend mit Unterbrechungen: Geschützfeuer vom Truppenübungsplatz]

[9]

GuideBB2 [v] von Staaten, aber zehntausend blieben über und wussten nicht, wohin. Sie kriegten kein Visum, sie hatten

[10]

GuideBB2 [sup] leiser betont  
GuideBB2 [v] ihre ganze Familie verloren und dann waren sie • übrig. Und diese zehntausend, die wurden auch in den •

[11]

GuideBB2 [v] Kasernen untergebracht, ehemaligen Wehrmachtskasernen, man nannte sie [DPed, Displaced Persons].  
[K-TOM] [englisch]

[12]

GuideBB2 [v] Also Leute ohne Zuhause, ohne Heimat, die nicht wussten wohin. Manche sind zurückgegangen in ihre

[13]

GuideBB2 [v] alte Heimat, da lebten andere Leute in ihren Häusern, sagten: "Nee, nee! Verschwindet mal hier." Und

[14]

GuideBB2 [sup] betont  
GuideBB2 [v] dann • äh • • • sind die (hierher) wieder zurück. Und hier [sah das ein Jahr nach der Befreiung] so aus.  
GuideBB2 [akz]  
[K-TOM] [zeigt Foto]

[15]

GuideBB2 [v] Die Gräber waren noch nicht (eingefasst). Da war einfach Sand. Menschen aus den • • Kasernen kamen

[16]

GuideBB2 [v] hierher um • • an irgendwelchen Gräbern, (einfachen Sandhügeln) um ihre Toten zu trauern. Ganz egal ob

[17]

GuideBB2 [v] die jetzt hier gestorben waren oder nicht. Sie wussten ja auch nicht ob (sie) in diesen Gräbern liegen,

[18]

GuideBB2 [v] konnten ja au/ n/ in einem anderen liegen. Also kamen wie gesagt diese Menschen • von diesen/ diese

[19]

GuideBB2 [v] zehntausend, die dort untergebracht waren, hierher. Das war 'ne richtige Kleinstadt. ((1,3s)) Es gab

[20]

GuideBB2 [sup] 37  
betont  
GuideBB2 [v] Schulen, Ausbildungsplätze (durch) internationale Organisationen oder jüdische, und die sagten: "Wir

[21]

38

GuideBB2 [sup]  
GuideBB2 [v] möchten, dass hier ein Denkmal errichtet wird! Wir haben Angst, in dreißig Jahren sagen die Deutschen:  
[K-TOM] *Redewiedergabe in Redewiedergabe*

[22]

39      40                      41                                      42

GuideBB2 [sup] melodisch  
GuideBB2 [v] "Ja, da war mal ein Lager, aber/••• also das ist ja alles übertrieben, was da gesagt wird. Eigentlich

[23]

43

GuideBB2 [v] waren gar nicht so viele gestorben" und/ und so weiter. Wir möchten, dass das dokumentiert wird!"

[24]

44                                      45

GuideBB2 [v] Und dann haben sie drauf bestanden, dass dieser • Gedenkstein hier errichtet wird, fünfzehnter April  
[K-TOM] *liest evtl. von Plakette an Stein*

[25]

46                                      47                                      48

GuideBB2 [v] Neunzehnhundertsechundvierzig, also ein Jahr nach der Befreiung. Und da, falls es äh/ wenn ihr das  
[K-TOM] *ab* *bezieht sich auf Foto in*

[26]

49

GuideBB2 [v] jetzt nicht alle erkennen könnt, • da sind wirklich um diesen Stein zehntausend Leute hier versammelt als  
[K-TOM] *ihrer Hand*

[27]

50

GuideBB2 [v] der hier äh ••• wie sagt man das/ eingeweiht wurde. Und alle Steine, die ihr hier herum seht, sind nur

[28]

51      52      53                                      54                                      55

GuideBB2 [sup] beton  
GuideBB2 [v] Gedenksteine. Das sind keine Einzelgrabsteine! Das (ist) von Angehörigen hier ••• errichtet. Und äh ihr

[29]

56                                      57

GuideBB2 [v] seht dort den Stein für Anne Frank und Margot Frank [((2s))] und die/ äh dieser Stein, der  
[K-TOM] *[Gruppe schaut hinüber]*

[30]

58

GuideBB2 [v] stammt von ihrem Cousin. Der Vater wollte nie, dass einer errichtet wird (und der hat ihn hier zu Annes

[31]

59

**GuideBB2 [v]** siebzigstem Geburtstag hingestellt). Jetzt • fragten noch einige wie das denn mit den Steinen ist, im

[32]

60

**GuideBB2 [v]** Augenblick sind die Steine ziemlich abgeräumt. Ich frage manchmal ••• oder eigentlich immer, wenn

[33]

61

62

**GuideBB2 [v]** Juden hier sind: "Warum legt ihr denn die Steine da drauf?" ((2s)) (Gibt) ganz verschiedene Antworten.

[34]

63

64

65

66

67

**GuideBB2 [v]** Eine ganz besonders häufige ist (unverständlich 2s) / habt ihr 'n Weihnachtsbaum? Warum? [((4s))]  
**Schüler nn [v]** Jä`  
**[K-TOM]** *[Nach Pause]*

[35]

68

69

70

71

**GuideBB2 [v]** Warum machen die das? Genau! Tradition und viele wissen  
**Schüler nn [v]** ((2s)) Tradition.  
**[K-TOM]** *verlegenes Schmunzeln SKL*

[36]

72

**GuideBB2 [v]** eigentlich gar nicht mehr genau, wo sie herkommt, es sind verschiedene... Manche sagen, es soll sagen:

[37]

73

**GuideBB2 [v]** "Ich war hier. Ich gehe, aber ich lasse etwas, was dauert, was bleibt. Vielleicht so bis in die Ewigkeit

[38]

74

**GuideBB2 [v]** ungef/ nicht so ganz, bis wir uns wiedersehen." Und eine andere Erklärung, die mir einleuchtet ist, dass

[39]

**GuideBB2 [v]** im Alten Testament, vielleicht wisst ihr das, von den •• Gründervätern Israels sozusagen (die Rede ist),

[40]

75

76 77

78

79

**GuideBB2 [v]** von Abraham und Jakob und [...]  
**GuideBB2 [akz]** -  
**Schüler1BB2 [v]** (Aus)... St/ Und natürlich auch in der Bibel, da kommt ja auch vor, naja,  
**[K-TOM]** *[lauter Schuss]*

[41]

80

81

**Schüler1BB2 [sup]** lauter  
**Schüler1BB2 [v]** schon seit sehr frühen Tagen, [Steine auf einen Haufen zu legen], •• das ist sowas wie'n  
**[K-TOM]** *[beugt sich vor]*

[42]

82

83

84

85

**GuideBB2 [sup]** betont  
**GuideBB2 [v]** Na, da haben sie Altäre gebaut, aber das hat damit jetzt nix zu tun. (Dieses/ diese)...  
**Schüler1BB2 [v]** Erinnerungstück. Nein, das waren

[43]

86 87 88 89  
**GuideBB2 [v]** Hmhm  
**Schüler1BB2 [v]** wirklich Gedenkmale, (es) gab auch Gedenkmale. Steinehaufen! Ja, das findet man auch, aber hier war es

[44]

90 91  
**GuideBB2 [v]** so, das waren Nomaden • • und die sind mit ihren Viehherden von Weideplatz zu Weideplatz gezogen.  
**GuideBB2 [akz]** -

[45]

92 93 94  
**GuideBB2 [sup]** betont  
**GuideBB2 [v]** Und wenn jemand gestorben ist, dann mussten sie denjenigen oder diejenige dort • • begraben! Und damit

[46]

95 96 97 98  
**GuideBB2 [v]** wenn sie weiterzogen nicht wilde Tiere kommen konnten und die ausgraben und ausbuddeln wieder,  
**GuideBB2 [akz]** -

[47]

99 100  
**GuideBB2 [v]** haben (sie) große Steinblö... Mit großen  
**Schüler7BB2 [v]** ((1,2s)) (Ja genau, haben sie mit • • Steinen • zugedeckt).

[48]

**GuideBB2 [v]** Steinblocks zugedeckt, damit der oder diejenige in Frieden ruhen konnte und damit man sie vielleicht

[49]

101 102  
**GuideBB2 [sup]** betont jedes  
**GuideBB2 [v]** nach einem Jahr auch wieder fand. Und diese Steine sind nur das Symbol, die sagen sollen: "Ruhe in

[50]

103  
**GuideBB2 [sup]** Wort  
**GuideBB2 [v]** Frieden". Und ähm ((2s)) wer möchte kann jetzt hier auch irgendeinen Stein/ — ich sag das deshalb weil

[51]

104 105  
**GuideBB2 [v]** ihr ja Steine mitgebracht habt — ((1s)) wer möchte kann die auf einen Stein legen. ENDE [00:16:01]

## Meta Information

**Project name** M. Lautenbach-von Ostrowski "Sprachliches Handeln als Zugang zu Erinnerung" – empirisches Material

**Referenced file**

**Comment**

## Speakertable

**GuideBB2** Sex m  
Comment

**LehrerinBB2** Sex f  
Comment

**Schüler nn1** Sex m  
Comment

**Schülerin nn1** Sex m  
Comment

**Schüler7BB2** Sex m  
Comment

**Schüler2BB2** Sex m  
Comment

**Schülerin8BB2** Sex m  
Comment

**Schülerin nn2** Sex m  
Comment

**Schülerin XY** Sex m  
Comment

**Schülerin nn2** Sex m  
Comment

**Schülerin nn3** Sex m  
Comment

**Schüler 1** Sex m

	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 7</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 9</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 10</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler nn3</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 11</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin nn4</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 5</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin nn5</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler nn4</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schülerin 12</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>Schüler nn5</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	
<b>SKL nn</b>	<b>Sex</b>	m
	<b>Comment</b>	

[1]

	0	1	2	3
GuideBB2 [v]	[ANFANG 00:11:38]	Já		
LehrerinBB2 [v]		Ja, warum wurden denn die ganzen Kinder ermordet?		
Schüler nn1 [v]				((2s) Können nicht

[2]

	4
LehrerinBB2 [v]	((1s)) Klar. Hat man/ äh • wurde doch auch/ Vierzehnjährige haben (doch) auch gearbeitet.
Schüler nn1 [v]	arbeiten.

[3]

	5	6	7	8
GuideBB2 [v]		(Ja)		(Ja, du), da hast du völlig recht!

LehrerinBB2 [v]	Kann ja auch arbeiten.
Schüler nn1 [sup]	zweifelnd
Schüler nn1 [v]	Jā, aber 'n kleines achtjähriges Kind (Nein).
SKL nn [v]	[(Das stimmt)]
[K-TOM]	[Nebendiskurs izum Thema in Gruppe]

[4]

GuideBB2 [v]	Es gibt ja auch (auf vielen) Ländern der Erde heute der Welt, wo achtjährige Kinder hart arbeiten
GuideBB2 [akz]	-

[5]

GuideBB2 [v]	müssen. ((1s)) Já` Streichhölzer für uns machen, oder ••• Teppiche weben, •• oder/ hier Schuhe
--------------	--

[6]

GuideBB2 [v]	nähen oder [(unverständlich 0,4s)]. Das ist ja überall in der Welt heute auch noch, Kinderarbeiten.
[K-TOM]	[Husten]

[7]

GuideBB2 [v]	Aber einmal ging es natürlich um die Vernichtung (bereits), man wollte sie vernichten, •• es ging um
GuideBB2 [akz]	-

[8]

GuideBB2 [v]	die Vernichtung durch Arbeit und die, die man als Kinder aus/ zum Beispiel aus Polen hergeholt hatte,
--------------	---

[9]

GuideBB2 [v]	die vierzehnjährigen, da hatte man (sich ja) auch kräftige ausgesucht. Já` Hier kommen/ die
LehrerinBB2 [v]	(Jà)`

[10]

GuideBB2 [v]	achtzehn Jahre kommt mir sehr hoch vor, die Grenze, eigentlich sagt man ja immer sechzehn,
--------------	--

[11]

GuideBB2 [v]	vielleicht irrt sie sich ja auch, aber vielleicht war's ja auch so. Aber es ist schon ganz richtig, •• die die
--------------	--

[12]

GuideBB2 [sup]	betont
GuideBB2 [v]	arbeiten konnten, in den Ghettos (die haben) (unverständlich 0,3s), das waren die Erwachsenen.

[13]

GuideBB2 [sup]	betont
GuideBB2 [v]	Die haben immer versucht ihre Kinder irgendwo zu verstecken, (ist schon richtig). Mag jemand von
LehrerinBB2 [v]	Hm`

[14]

--	--

GuideBB2 [v] euch spontan was dazu sagen? Irgend 'n Eindruck?  
Schüler7BB2 [v] ((3s)) War dieses Vernichtungslager Treblinka,

[15]

GuideBB2 [v] Hmhm'  
Schüler7BB2 [v] war das/ was war denn der Unterschied zu • • Auchschwitz oder da/ wurden da alle gleich vernichtet,

[16]

GuideBB2 [sup] leise  
GuideBB2 [v] Hm' Hm' Soweit ich weiß ja. ((1,5s)) (Führen) Sie auch Geschichte?  
LehrerinBB2 [v] Hmhm'  
Schüler7BB2 [v] also hundert Prozent? Oder...

[17]

GuideBB2 [v] Treblinka war gleich Vernichtung, ne? ((4,5s)) (Und jetzt von)/ irgend 'n Eindruck  
LehrerinBB2 [v] ((1,1s)) Ja! Hmhm'

[18]

GuideBB2 [v] habt ihr von diesem...  
Schüler2BB2 [v] ((6,2s)) (Auf jeden Fall, dass es seelische Folgen auf sie hatte) und • • man hat

[19]

Schüler2BB2 [v] auch gesehen, dass es ihr sehr, sehr schwer gefallen ist über diese Zeit dann noch mal zu berichten.

[20]

GuideBB2 [v] Hm'  
Schülerin8BB2 [v] Eben weil ähm, • das was sie erzählt hat, äh, ich glaube während des Erzählens er/ durchlebt sie

[21]

GuideBB2 [v] Hmhm'  
Schülerin8BB2 [v] das immer (irgendwie) noch mal und das ist ja • voll schrecklich, vor allem (das immer • noch

[22]

GuideBB2 [v] Hm' Hm'  
Schülerin nn1 [v] (Ja, ich wollt' das gleiche sagen).  
Schülerin8BB2 [v] mal mehrmals • • immer noch mal wieder zu erleben).

[23]

GuideBB2 [v] Deshalb wäre es jetzt auch die Frage/ ich hab am Anfang gesagt: "Überlegt  
Schülerin nn1 [v] (Das ist total schrecklich).

[24]

GuideBB2 [v] euch, warum man es nicht synchronisiert hat." ((2s)) Kann man sich jetzt • denken... Du. Ja!  
Schülerin7BB2 [v] Ich?

[25]

62

Schülerin7BB2 [v] Also weil, dadurch merkt man ja noch mal, wie es schwer für sie ist und wenn man es übersetzt (hätt')

[26]

63

Schülerin7BB2 [v] man das gar nicht so mitbekommen, weil sie wie sie zwischenzeitig so a/ ausatmet und einfach nicht

[27]

64 65 66

GuideBB2 [v] Hm̃ Ja!

Schülerin XY [v] Ja, einfach ähm, • sie kann jetzt ihre dadurch zeigen, sozusagen (und n/)

Schülerin7BB2 [v] weitersprechen kann.

[28]

67 68 69

GuideBB2 [sup]

gedehnt

GuideBB2 [v]

Gut. Ähm, ((2s)) z/ ich

Schülerin XY [v] jemand der das übersetzt, der redet ja nur den Text, gibt den ja nur wieder.

[29]

70

GuideBB2 [v] hab sie ausgewählt weil sie in drei Punkten typisch ist. Es sei denn, jemand möchte spontan noch was

[30]

71

72

GuideBB2 [v] sagen, von euch ((1s)) (dazu). ((4s)) Sie ist ein typischer Fall für dieses • [DP-Camp, • • Displaced

[K-TOM]

[englisch]

[31]

73

74

75

76

GuideBB2 [v] Persons Camp], warum wohl? [ENDE 00:14:30] [ANFANG 00:15:10] Ja, und wie alt war sie • • bei

[K-TOM]

[32]

77

78

79

80

GuideBB2 [sup] betont

GuideBB2 [v] der Befreiung? Sie ist im August Neunzehnhundertneunundzwanzig geboren. Wie alt war sie da im

[33]

81

82

83

84

GuideBB2 [sup] betont

GuideBB2 [v] April Neunzehnhundertfünfundvierzig?

Oder? ((1,4s)) Sechzehn

Schüler nn2 [v] ((5s)) Sechzehn? Oder fünfzehn?

[34]

85

86

87

88

GuideBB2 [v] oder fünfzehn?

Fünfzehn, ne, genau. Sie ist in dem Jahr sechzehn geworden. ((2,2s)) Wie alt

Schüler nn2 [sup] fallend

Schüler nn2 [v] Fünfzehn.

[35]

89

90

91

GuideBB2 [v] bist du?

Hm̃ Das heißt sie war • • in euerm Alter (und sie hatte nichts

Schülerin nn2 [v] (So alt wie sie ungefähr).

[36]

92

93

94

**GuideBB2 [v]** mehr). ((2,1s)) Das ist/ insofern war sie jemand, der typisch ist für's [DP Camp]. Das war das erste  
**[K-TOM]** *[englisch]*

[37]

95

**GuideBB2 [v]** Typische. Das zweite ••• ihr habt ja schon gesagt, Emotionen kommen anders rüber, wenn man/ äh,

[38]

96

97

**GuideBB2 [v]** wenn's nicht synchronisiert ist. An welcher Stelle fiel ihr das Sprechen denn besonders schwer?  
**[K-TOM]** *[SKL]*

[39]

98

99

100

101

**GuideBB2 [v]** [((9s))] Schüler 1! Hm̃.  
**Schüler1BB2 [v]** Bei ihrer kleinen Schwester, als sie über die gesprochen hatte. ((1,5s)) Nun, •••  
**[K-TOM]** *Schweigen*

[40]

102

103

104

**GuideBB2 [v]** ((1,3s)) Hm̃.  
**Schüler1BB2 [v]** wie/ wie die kleine Schwester gefragt hatte: "Wo geht/ wa/ was passiert mit mir?"

[41]

105

**GuideBB2 [v]** ((1,2s)) (Du willst? Ja, • du).  
**Schülerin7BB2 [v]** (Insgesamt) wo alle kleinen Kinder aussor/ also • so aussortiert wurden

[42]

106

**GuideBB2 [v]** Genau! Das war wieder so  
**Schülerin7BB2 [v]** und ähm dann weggebracht wurden (und man nicht wusste) was passiert.

[43]

107

**GuideBB2 [v]** eine Situation, ••• alle aufstellen und die wurden aussortiert und die wussten natürlich [Kinder raus]  
**[K-TOM]** *["Kinder raus",*

[44]

108

**GuideBB2 [v]** und das bedeutet • Tot, ne, die Mutter wusste das ja auch und dann haben Eltern versucht  
**[K-TOM]** *Befehl der Täter*

[45]

109

**GuideBB2 [v]** hinter sich, unter'm Mantel oder irgendwo, die Kinder zu verstecken (und bei ihr ist es ja geglückt, bei

[46]

110

**GuideBB2 [v]** ihrer Schwester nicht) und natürlich war sie erst froh, dass sie bei ihren Eltern bleiben konnte. Könnt

[47]

111

112

**GuideBB2 [v]** ihr euch aber vorstellen, was das vielleicht noch für Gefühle ((atmet ein)) [nach dem Krieg] • • in ihr  
[K-TOM] *[atmet aus; seufzt]*

[48]

113 114

**GuideBB2 [v]** ausgelöst hat? ((7s)) (Ich glaub, ich nehm dich).  
**Schülerin9BB2 [v]** (Vielleicht hatte sie dadurch das schelchte Gefühl),

[49]

115 116

**GuideBB2 [v]** Hm Und was wolltest du sagen?  
**Schülerin9BB2 [v]** dass sie ihre/ • ihre Schwester alleine gelassen hat.  
**Schülerin10BB2 [v]** Ja, auch dass sie

[50]

**Schülerin10BB2 [v]** ähm • • vielleicht sich Schuldgefühle macht, weil sie halt • (nicht ihrer Schwester den Platz gegeben

[51]

117 118 119 120

**GuideBB2 [v]** ((unverständlich 1s))  
**Schülerin7BB2 [v]** Ärger und Wut. Also • • Wut, dass äh • • so etwas  
**Schülerin10BB2 [v]** hat). ((unverständlich 1s)).

[52]

121 122

**GuideBB2 [v]** Hm (Also), dass sie es  
**Schülerin7BB2 [v]** passiert ist und • • dass sie es geschafft hat (und ihre Schwester nicht).

[53]

**GuideBB2 [v]** geschafft hat und ihre Schwester nicht (und dann so ähnlich wie ihr beide das gesagt habt),

[54]

123 124

**GuideBB2 [sup]** lauter  
**GuideBB2 [v]** irgendjemand hatte sich noch gemeldet, Schuldgefühle. Und das ist das zweite Typische. Sehr viele

[55]

125

**GuideBB2 [sup]**  
**GuideBB2 [v]** Überlebende haben Schuldgefühle gegenüber ihren Angehörigen, die umgekommen sind, • • obwohl

[56]

126 127

**GuideBB2 [sup]** betont  
**GuideBB2 [v]** sie natürlich nicht • • • schuld sind! Was wäre denn passiert wenn sie mitgegangen wär, mit ihrer

[57]

128 129

**GuideBB2 [v]** Schwester? Hm (Sie konnte nicht helfen), aber diese Schuldgefühle haben  
**Schüler nn4 [v]** ((2s)) Wär sie auch tot.

[58]

**GuideBB2** [v] sehr, sehr viele, das ist so das zweite typische. Und sie hat mir mal gesagt: "Nie werd' ich das

[59]

**GuideBB2** [v] Gesicht meiner Schwester vergessen, (die) auf dem • Lastwagen steht, abtransportiert wird und sich zu

[60]

132 133

**GuideBB2** [v] uns umsieht und weint. Das Bild werd' ich nie vergessen." Das heißt diese Bilder, das was sie erlebt

[61]

134

**GuideBB2** [v] haben, begleiten sie auch noch ihr ganzes Leben. ((atmet ein)) ((1,4s)) Wenn (sie) sagt

[62]

135

**GuideBB2** [v] "Schuldgefühle", es kann ja (niemand) mit Schuldgefühlen leben. Man findet ja immer irgendeine

[63]

136 137

**GuideBB2** [v] Erklärung, warum Sachen so und nicht anders gewesen sind. Was ist ihre Erklärung? ((3,4s)) Wie

[64]

138 139

**GuideBB2** [v] erklärt sie sich das, dass sie überlebt hat?  
**Schülerin11BB2** [v] ((2,5s)) Sie redet von Gott. Also, dass er ihr in diesem

[65]

140 141 142 143

**GuideBB2** [sup] fallend-steigend  
**GuideBB2** [v] Aha' Äh • • unterrichten Sie zufällig Religion, auch oder  
**LehrerinBB2** [v] [Hm'  
**Schülerin11BB2** [v] Moment beigestanden hat.  
**[K-TOM]** [divergent; "Nein"

[66]

144 145 146 147

**GuideBB2** [v] Werte und Normen? Das wär ja sonst/ das ist ne interessante Sache, vielleicht (könnt' ihr das da  
**LehrerinBB2** [v] Hm' Hm'

[67]

148 149

**GuideBB2** [v] in dem Fach) noch weiter diskutieren/ • • wie • • heißt denn eigentlich der zweite Satz? Sie sagt:

[68]

150 151 152

**GuideBB2** [v] "Es war Gotte Wille, • • dass • • ich überlebt hab! Er hat (mir) festgehalten." Wie muss aber

[69]

153 154

**GuideBB2** [v] eigentlich der Satz dann weitergehen? Genau. ((1,3s)) War  
**Schülerin nn3** [v] ((5s)) Dass ihre Schwester gestorben ist.

[70]

**GuideBB2 [v]** das jetzt alles Gottes Wille, oder nicht? Oder was bedeu/ manche Leute haben ja ihre Religion ver

[71]

156 157

158

**GuideBB2 [v]** loren dadurch, die glauben an gar nichts mehr.

**GuideBB2 [akz]** -

**Schülerin5BB2 [v]** Aber müsste sie dann nicht auch glauben, was Gott in

[72]

159

**GuideBB2 [v]** Ja, das hat er ja gesagt.

**Schülerin5BB2 [v]** dem Moment gemacht hat (ihre Schwester da abzu- • -(unverständlich 0,3s)...

[73]

160

161

162

163

**GuideBB2 [v]** Já, richtig. Also das ist 'ne interessante Frage. Ich möchte die hier nicht weiter diskutieren.

**Schülerin5BB2 [v]** Ach so.

[74]

164

165

**GuideBB2 [v]** So, das war das zweite und jetzt kommen wir zum dritten und letzten, • • sie hat fünfzig Jahre nicht

[75]

166 167

168

169

**GuideBB2 [sup]** betont jedes Wort

**GuideBB2 [v]** drüber gesprochen! Ganz viele Überlebende haben Jahrzehnte nicht über das geredet. Ihr

**LehrerinBB2 [sup]** leise

**LehrerinBB2 [v]** Hmhm´ (Das

[76]

170

171

172

173

**GuideBB2 [v]** Sohn ist zwei Jahre jünger als ich, er sagt: "Wir wussten das nicht!" ((2s)) Andere, (die) haben

**LehrerinBB2 [sup]** leise

**LehrerinBB2 [v]** find ich auch das bemerkenswerte, ne). (Haben nie geredet).

[77]

174

175

176

**GuideBB2 [sup]** betont

**GuideBB2 [v]** nie mit ihren Kindern mit Angehörigen, mit niemand drüber gesprochen ((1,9s)) Könnt ihr euch

[78]

177

178

179 180

181

**GuideBB2 [sup]** leiser

**GuideBB2 [v]** vorstellen, • • • warum? ((2s)) Die das nicht gemacht haben? Já` Kann

**Schülerin nn4 [v]** Weil sie's vergessen wollten.

[79]

**GuideBB2 [v]** sein. Genau. Das ist auch eine/ "wir wollten leben", sagte eine Frau, "wir wollten (damit nicht)"...

[80]

182

**Schüler nn5 [v]** Ja, vielleicht weil sie das also/ also so schrecklich fanden, dass sie das ihren Kindern gar nicht

[81]

**GuideBB2 [v]** Hm̄ (Möglich). Oder...  
**Schülerin12BB2 [v]** Wenn man so etwas schlimmes  
**Schüler nn5 [v]** zumuten wollten (dass sie das erlebt haben)?

[82]

**Schülerin12BB2 [v]** (sich) ähm erzählt, dann durchlebt man es noch mal. Und das wollten die vielleicht auch nicht, also

[83]

**GuideBB2 [v]** (Wär auch möglich).  
**Schülerin8BB2 [v]** Vielleicht denken die dann auch ähm: "wenn ich's jetzt erzähl dann  
**Schülerin12BB2 [v]** (weinen).

[84]

**Schülerin8BB2 [v]** weiß das jeder und dann • machen die mir vielleicht Vorwürfe", oder so was. Also nicht vielleicht jetzt

[85]

**GuideBB2 [v]** Hm̄ Könnte auch sein, das ist einigen Menschen auch so  
**Schülerin8BB2 [v]** bei der, die ((unverständlich 0,5s)). Hm̄

[86]

**GuideBB2 [v]** gegangen, dass sie das (so)/ und äh/ ••• aber das ist/ gibt auch noch ganz viel andere Gründe. Wollen

[87]

**GuideBB2 [v]** wir jetzt hier oder können wir jetzt hier nicht erörtern. Aber sie fängt an nach fünfzig Jahren! \_Viele

[88]

**GuideBB2 [v]** fingen hinterher an. \_Als ihre erste Enkeltochter fünfzehn war, da war sie fünfundsechzig •• und

[89]

**GuideBB2 [v]** hatte das Thema in der Schule und die kam nachhause und hat gesgat: "Ey, sag mal, du bis/ stammst

[90]

**GuideBB2 [v]** doch aus Polen! Was war eigentlich mit dir im Krieg? Wie bist du nach England gekommen?" Und da  
**GuideBB2 [akz]**

[91]

**GuideBB2 [v]** hat sie angefangen zu erzählen, wie viele andere auch, •• — viele schreiben jetzt auch noch •

[92]

**GuideBB2 [v]** sozusagen an ihrem Lebensabend ihre Bücher auf, ganz schnell —, macht sie nicht, aber •• sie (ging)

[93]

**GuideBB2 [sup]** lauter  
**GuideBB2 [v]** auch manchmal in Schulen — jetzt nicht mehr — und warum sie das tun, auch diese beiden Frauen

[94]

206

207

**GuideBB2 [sup]**  
**GuideBB2 [v]** aus der Barracke zehn, als ich euch das von der Frau mit dem Kind erzählt hab', die (rausging)/ bei der

[95]

208

**GuideBB2 [v]** einen Frau steht das so in dem Buch: ((2,1s)) "Wir wollen niemanden der jungen Deutschen, die jetzt

[96]

**GuideBB2 [v]** leben, anklagen! (Wir) wollen keinem, der jetzt • • • in Deutschland lebt ein schlechtes Gewissen

[97]

209

210

211

212

213

**GuideBB2 [v]** machen." Sie sa/ sie sagen: • • "Ihr seid nicht verantwortlich" — oder wir alle —, wir sind nicht  
**GuideBB2 [akz]** - -

[98]

214

215

216

**GuideBB2 [sup]** betont  
**GuideBB2 [v]** verantwortlich • • für das, was passiert ist. Aber: "wir alle" — und das sagen sie in England, Kanada,

[99]

217

218

**GuideBB2 [v]** Frankreich, Peru oder Australien, (wo immer sie jetzt sind), "wir alle • sind verantwortlich" • • • für

[100]

219

220

221

222

223

224

**GuideBB2 [v]** was? Nee! Für den sind wir nicht verantwortlich. Aber für was?  
**GuideBB2 [akz]** - -  
**Schüler nn2 [v]** Ja, das es ist nicht  
**Schüler1BB2 [v]** Den Holocaust?

[101]

225

226

227

228

229

**GuideBB2 [v]** Genau. ((unverständlich 1,2s)) Für das  
**Schüler nn2 [v]** noch mal pa/ passiert.  
**Schüler1BB2 [v]** Für das, was...  
**SKL nn [v]** ((unverständlich 0,7s))

[102]

230

231

232

233

234

**GuideBB2 [v]** was jetzt passiert! Wir sind verantwortlich für das was jetzt passiert und das ist ihr Anliegen und das  
**GuideBB2 [akz]** - -

[103]

235

**GuideBB2 [v]** wollt' ich euch noch • • mit • auf den Weg geben. [ENDE 00:21:48]